



MAN and Igienstudio Shauli one win each

MAN-u i Igienstudio Shauli po jedno prvo mjesto

Nikad brže i nemojte krivo shvatiti lakše. Najbržem – krstašu MAN, za 120 nautičkih milja dugu rutu Cres - Male Srakane - Rovinj - Cres trebalo je točno 17 sati, dvije minute i deset sekundi. Po jugu koje je puhalo konstantno od starta do cilja – na startu je bilo od 12 – 14, a na povratku kod Brijuna izmjereni su i udari od 26 čvorova...

- Kod Brijuna – kazao je taktičar krstaša Karuba Rajko Kujundžić, uhvatilo nas je nevrjeme, nije dugo trajalo, puhalo je, padala je jaka kiša, grmljo je i sijevalo. Brzo je prošlo. Kod Pule bilo je pak malo vjetrova. No, sve u svemu bilo ga je cijelo vrijeme. To je ono pravo. U jednom dahu od starta do cilja. Bilo je naporno, jak vjetrov tražio je maksimalnu koncentraciju – iscrpljeni smo, ali istodobno nikad lakše i brže...

Najuspješniji talijanski krstaši: MAN kormilar Matteo Ivaldi i Igienstudio Schaula kormilar Roberto Ferrarese. Svakome je pripalo po jedno jedrenje. Ferrarese je pobjednik prvog jedrenja od Cresa do Rovinja – Ivaldi je prvo mjesto osvojio u drugom jedrenju Cres – Rovinj – Cres. Uz to su svaki po jedanput bili drugi. Ukupno su prvi i drugi s jednakim brojem bodova... Dva treće mjesta osvojila je hrvatska jedrilica Karuba - kormilar Darko Hajdinjak.

- Taktičar posade iz Riječkog jedriličarskog kluba Rajko Kujundžić komentira – nismo imali nikakve šanse u nadmetanju s MAN-om - vodili smo do otočića Zeče, desetak milja od starta. Tu nas je MAN pretekao. Ivaldi je odlično kontrolirao regatu. Sjajno je jedrio i Ferrarese. Pokazalo se da ne možemo protiv ta dva vrhunska broda...

Ukupno četvrti talijanski krstaš First Flight (First 40,7), kormilar Gianluca Paoletti. Peti je austrijski Equinoxe 2 s Reneom Mangoldom. Pet prvoplasiranih nakon dva navigacijska jedrenja istaknulo je kandidaturu za mjesto na pobjedničkom postolju.

Don't get it wrong but this offshore race was the fastest and easiest yet. It took exactly 17 hours 2 minutes and 10 seconds to the fastest boat to cover 120 NM route Cres - Male Srakane - Rovinj - Cres. With the constant south wind of 12-14 knots from start to finish, wind indicators measured 12-14 knots at the start, and gusts up to 26 knots on the return from Brioni..... - Storm reached us near Brioni – briefed us Rajko Kujundžić Karuba's tactician – we had strong winds, pouring rain and lightning, but it did not last long. It went by fast. At the same time there was barely any wind near Pula. Nevertheless, there was enough wind throughout. That was the real thing. Continuously from start to finish. It was difficult, strong wind called for maximum concentration – we are exhausted, but it was the fastest and easiest yet...

Italian boats MAN skipper Matteo Ivaldi and Igienstudio Schaula skipper Roberto Ferrarese were victorious. Each won one race. Ferrarese won first race from Cres to Rovinj. Ivaldi was fastest in second race Cres – Rovinj – Cres. In addition they both got second place. Consequently they share the top of the ranking list with same number of points collected.

Croatian boat "Karuba" with skipper Darko Hajdinjak picked up two third places. "We had no chance against MAN, we were in lead first 10 NM until islet Zece, where MAN took over the lead. Ivaldi controlled regatta remarkably. Ferrarese sailed excellent also. It proved that we can not compete with these two, superior boats...." – said Rajko Kujundzic S.C.O.R. tactician. Italian boat First Flight (First 40,7) skipper Gianluca Paoletti is fourth overall, and Austrian Equinoxe 2 skipper Reneom Mangoldom currently in fifth.

Following the offshore race all top five boats put forward contention for the place on a podium.

RASPORED / SCHEDULE

Četvrtak/Thursday 16.09.2004.

11:00 Štap jedrenje(a)

- modna revija jedriličarske odjeće Gill
- Sailors Party – sponzor VIPnet

11:00 Windward / Leeward race(s)

- Gill Sailing Clothes Fashion Show
- Sailors Party – sponsored by VIPnet

VIP IMS 600 World Championship - POREDAK NAKON NAVIGACIJSKE REGATE / RESULTS AFTER OFFSHORE RACE

Pos	Sail nr.	Yacht	Skipper	Owner	Club	Type	1	2	Points
1	ITA2110	Man	Matteo Ivaldi	Fausto Farneti	Ravenna YC	Grand Soleil 42R	2.50	0.93	3.43
2	ITA978	Igienstudio Shaula	Roberto Ferrarese	Mochchegiani - Artese	SEF Stamura, An	Grand Soleil 40R	0.93	2.50	3.43
3	CRO205	Karuba	Darko Hajdinjak	Vladimir Golenic	SCOR, Rijeka	X 43	3.75	3.75	7.50
4	ITA13453	First Flight	Gianluca Paoletti	Gianluca Paoletti	LNI Porsto San	First 40.7	5.00	5.00	10.00
5	AUT2574	Equinoxe II	Rene Mangold	Rene Mangold	SC Matsee	IMX 40	6.25	6.25	12.50
6	ITA4040	Splash	Giuseppe Russo	Domenico Savino	LNI Bari	Grand Soleil 40R	7.50	8.75	16.25
7	ITA13642	Karma	Simone Eulisse	Vladimiro Pegoraro	Il Portodimare	IMX 40	11.25	7.50	18.75
8	AUT3182	Farrmoda	Albin Reiler	Rudolf Delinger	YC Austria	First 40.7	8.75	10.00	18.75
9	AUT808	Karma III	Helmut Bohm	Helmut Bohm	JK Maestral, Ro	First 40.7	10.00	13.75	23.75
10	ITA14061	Athyris Cube	Sergio Tacheo	Sergio Tacheo	SN Pietas Julia	Grand Soleil 40R	16.25	11.25	27.50
11	CRO797	Stribor	Andrew Nikolaev	Boris Miskic	Saratov Yachtin	Grand Soleil 40	15.00	12.50	27.50
12	ITA14577	Sailing race	Cristiana Monina	Paolo Da Valle	Ravenna YC	Grand Soleil 40R	13.75	15.00	28.75
13	ITA14309	Vanitas 3	Francesco Storti	Francesco Storti	YC Lignano	Grand Soleil 40C	18.75	16.25	35.00
14	CRO6482	Gringo 2	Robert Sandalic	JK Uskok, Zadar	JK Uskok, Zadar	A 40	12.50	25.00	37.50
15	ESP6711	Yates Dos	Gosta Pongratz	Gosta Pongratz	YC Austria	Bavaria 38 Match	20.00	17.50	37.50
16	CRO794	Vihor	Juraj Potucky	Dragomir Mikulic	First YC Sobran	First 40.7	22.50	18.75	41.25
17	ITA14460	Bianca Luna	Ugo Ganz	Ugo Ganz	CV Conegliano	Grand Soleil 40	21.25	20.00	41.25
18	CRO1177	Orca	Robert Radola	Vlado Bozac	JK Vega, Pula	First 40.7	17.50	25.00	42.50
19	CRO453	Stella	Radivoj Belobrajic	Branko Frleta	SD NCP, Primost	Grand Soleil 40	23.75	21.25	45.00

ANDREW NIKOLAEV, kormilar ruske posade na jedrilici Stribor / Russian crew skipper aboard boat Stribor: We are not only match racers

Ne želimo stati na match race-u



Ruskoj posadi jedrilice Stribor predvođenoj kormilarom Andrewom Nikolaevim iz Saratova, grada smještenog na rijeci Volgi, uzbuđenja tijekom navigacijske regate nije nedostajalo. Naime, rasparalo im se jedro što im je oduzelo puno vremena jer su ga morali zamijeniti. Puno posla smo imali sa rasparanim jedrom, dosta vremena smo na to potrošili. No, nema veze. Ovo nam je

prvi put na ovakvoj regati i napravili smo dosta grešaka, ali najvažnije je da smo pokušali. Želimo učiti na svojim greškama kako nam se u budućnosti ne bi događale jer imamo namjeru nastaviti sa sudjelovanjem na ovakvim regatama, rekao je kormilar Andrew Nikolaev. Nikolaev je dosad jedrio na match race-vima, i dolazak na Svjetsko prvenstvo VIP IMS 600 za njega i posadu je posve novo iskustvo. – Ovo su nove regate kojima želimo obogatiti naše jedriličarske karijere, ne želimo stati samo na match race-u. Nemamo svoju jedrilicu, Stribor smo unajmili, ali želimo preko zime kupiti jedrilicu, kako bi bili spremni za sljedeću sezonu, najavljuje sljedeće poteze Andrew Nikolaev. Ruskom kormilaru ovo je prvi boravak u Hrvatskoj

i u Cresu. – Nismo imali puno vremena za šetnje i detaljno razgledavanje. Bili smo kratko u gradu i nešto malo u okolici, ali ovo što smo uspjeli vidjeti jako nam se sviđjelo. Otok je lijep, ljudi su jako ljubazni i gostoljubivi. Organizacija Svjetskog prvenstva je jako dobra, nema nikakvih problema. Stvarno sve dobro funkcionira, kaže Nikolaev. Plasman njegove posade nije htio predviđati, ali nakon malo nagovaranja rekao je svoje mišljenje o tome tko bi mogao pobijediti na Svjetskom prvenstvu. – Sa match race-a poznam Hajdinjaka i Ferraresea. Mislim da jedrilica MAN ima velike mogućnosti da osvoji prvenstvo, zaključio je kormilar Andrew Nikolaev.

Russian crew aboard Stribor with skipper Andrew Nikolaev from Saratov, a city on river Volga, did not lack excitement during the offshore race. Their sail ripped, taking away lots of time. – We were quite busy with ruptured sail, used a lot of time to change it. Still, it doesn't matter. This is our first experience at regatta like this and we made a lot of mistakes. However, the most important thing is that we tried. We want to learn with our mistakes, and try to avoid them in future regattas. – said skipper Andrew Nikolaev. Until now Nikolaev did match races, and VIP IMS 600 is an entirely new experience. – These are new regattas to us; we use them to develop our sailing experience. We want to do more than just match racing. We don't own a boat, we rented Stribor. Still we would like to buy a boat this winter and be ready for the next season – Andrew

Nikolaev reveals his plans. This is the first visit to Cres and Croatia for this Russian skipper. "We did not have much time for strolling and sightseeing, but we like what we have seen so far. Island is beautiful, people are kind and generous. The organization of this World Championships is very good, there are no problems. Everything runs really smoothly – says Nikolaev.

He did not want to project final result for his crew, and only after short persuading I did revealed us his race favorites. – From match racing I know Hajdinjak and Ferrarese. I think boat MAN has potential to win the championship – ends Nikolaev.



VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.



adorinternet  multimedia

www.ador.hr

ador@ador.hr

+385 1 3740 770

hr -10000 zagreb

croatia

AWT > www.awt.hr
 CROATIA OPEN UMAG > www.croatiaopen.hr
 HAK > www.hak.hr
 INA > www.ina.hr
 KLARA > www.klara.hr
 PBZ LEASING > www.pbz-leasing.hr
 UNILEVER > www.axe.com.hr
 > www.domestos.com.hr

our clients

Jesu li tartufi djelovali?? Did truffles worked?

Padela promjera dva metra za «fritaju od tartufi». «Razbil san mijar i dvesto jaj», kazat će meštar od fritaje Denis Komar. Trebalo mu je sat i pol, da ih razbije. Dodao je četiri – pet kilograma tartuffate – mješavina je to bijelih i crnih tartufa, te šampinjona, kao i naribao - neka količina ostane tajna - svježih crnih tartufa. Dvadeset minuta fritaja se «frigala» uz stalno mješanje. Denisu su pomagale i dvije atraktivne djevojke. Rezultat četiristo porcija «fritaje od tartufi». Za koliko se vremena «fritaja od tartufi» pojela – to je najmanje važno. Svi su uživali dok im je mišovala jezik i usnu šupljinu. Jesu li tartufi djelovali? Nije bilo vremena za istraživanje. Bila je to gastronomska atrakcija četvrtog dana VIP IMS 600 Svjetskog prvenstva.

Autori iz tvrtke «Zigante tartufi». Ime koje govori samo za sebe – najveći su proizvođači konzerviranih tartufa i njihovih pripravaka. Sponzor poduzeće AD Boats iz Solina, renomirani proizvođač plovila, koji će danas u Marini u Cresu predstaviti jedrilicu Salona 45. AD Boats će opremiti i jednu jedrilicu «Salona 40» na kojoj će u idućoj sezoni jedriti naša najbolja ženska IMS posada Wilma's Electrolux Sailing Team.

Chefs used a frying pan of two meters in diameter to make frittata with truffles. "I cracked 1,200 eggs" – informed us Denis Komar the main chef. It took him 1.5 hours just to crack eggs. He added 4 – 5 kg tartuffate – a mixture made of black and white truffles, and champignons, than grated in some fresh black truffles, this amount is top secret. "Fritaja" fried, with constant stirring, for twenty minutes. Two charming girls assisted Denis. As the result of their work, the 400 servings of "truffle frittata". It doesn't really matter how long frittata lasted. Everybody got pleasure from this exquisite gastronomic dish. Did truffles worked? We did not have time to research. It was the cuisine attraction on this Day 4 of the VIP IMS 600 World Sailing Championships by "Zigante tartufi". A basic name, for the largest producers of preserved truffles. Well established boat making company from Solin AD boats sponsored this event. AD boats will present us today the sailboat "Salona 40", a new boat of our best female IMS crew Wilma's Electrolux Sailing Team.



Trumbetaš



Krešimir Trumbetaš, najkraće profesor geografije, glazbenik, koji je na Muzičkoj akademiji diplomirao klarinet, kipar i slikar. Već trideset godina i povremeni Cresanin. Kuća mu u Cresu nije samo za odmor, nego i mjesto gdje već dugo godina u orahu, kruški, ali sve češće i creskoj maslini izrađuje svoje skulpture – Cres mu je od ovog ljeta i u pravom smislu te riječi mjesto rada. Kazat će – «ja uopće ne radim, ja se zabavljam». Rezultat te zabave je prodajna izložba u Galerija u Acijevoj marini u Cresu, gdje ovog ljeta izlaže i prodaje skulpture u drvu, crteže i grafike. Svojim je radovima obogatio ponudu marine, koja je već drugu godinu zaredom najbolja na Jadranu...

«Nije to neki posao», nastavit će, «gosti su stalni, tko je htio nešto kupiti, kupio je na početku sezone. Ostat ću do kraja Svjetskog prvenstva».

Stoga vrijedi požuriti – posjetiti gospodina Trumbetaša u Galeriji, porazgovarati s njim, razgledati izložbu i nešto kupiti. Možda i imati sreće da istodobno uživati u njegovoj svirci na klarinetu....

Kresimir Trumbetas, abridged – geography professor, musician graduated clarinet at Musical Academy, sculptor and painter. For the last thirty years frequent citizen of Cres. He uses his Cres residence not only for vacation but to do his wood sculptures, carving mostly in walnut or pear trees.

Since this summer Cres is his true atelier. "I don't work, I simply have fun." – he says. His enjoyment resulted in exhibition staged in Cres marina, where he displays and sells his works this summer. His works further enhanced Cres marina, voted best marina on the Adriatic sea for the second year in a row... "It is not hard work", he continues "guest here are recurrent and those who wanted to purchase something did so when season started, I will be here until the end of world championships." So we better hurry to catch Mr. Trumbetas in his gallery, chat with him, look at his exhibition and buy something. You might be lucky enough and hear him play clarinet...

VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.



